



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2009年07月19日 常年期第十六主日(乙年)



本主日讀經 常年期第十六主日

耶勒米亞 Jeremiah 23:1-6

聖詠: Psalm 23:1-3,3-4,5,6

厄弗所書 Ephesians 2:13-18

馬爾谷福音 Mark 6:30-34

下主日讀經 常年期第十七主日

列下 4:42-44

聖詠: Psalm 145:10-11,15-16,17-18

厄弗所書 Ephesians 4:1-6

若望福音 6:1-15

主任司鐸：阮明神父 Rev. Ming Ruan

中心網站：[http:// www.ourladyofchina.net](http://www.ourladyofchina.net)

彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂

St. Mary, Mother of God Church

727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001

主日彌撒 Sunday 11:30AM

告解時間：主日 11:00AM 或聯絡神父

玫瑰經：彌撒後於音樂室

每月第一及第三主日（彌撒後--禮堂）午膳分享

洛城聖瑪利小堂

St. Mary's Catholic Church

Our Lady's Chapel

520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852

主日彌撒 Sunday 3:00PM

告解時間：主日 2:30PM 或聯絡神父

今日是乙年的常年期第十六主日，今天的讀經一：是摘自耶肋米亞先知書，記述公元前猶大王漆德克雅與埃及王相互勾結，欲反抗巴比倫王；先知奉天主命挺身而出，歷陳埃及反覆無信，不可依賴，否則必招大禍。祂遂轉述天主對牧放祂子民的人說：「你們沒有照顧我的羊群，反而驅散他們，我必按你們的邪行施予懲罰，我要把殘存的集合起來，領回自己的羊棧，我要選拔牧者來牧放他們」。讀經二是聖保祿給我們說明：只有藉着基督耶穌的十字架，我們才能與天主和好，且因着聖神，才可以到天主父的面前。今日的福音是記載：門徒傳教回來，向主耶穌報告，他們出外傳教的結果。耶穌對他們說：「來！我們私下到個僻靜的地方休息一下吧」。因為他們忙得連吃飯的時間也沒有，但隨同門徒而來的群眾，看見耶穌的船的駛向，便猜知他們去的地方，立即繞道先行趕到。故耶穌一下船，看到這大群人，好像無牧的羊，就開口教訓他們。因為猶太人原是個游牧的民族，對牧人與羊群的關係至為熟悉，知道牧人該怎樣牧放羊群，故他們視君王為他們的牧者，但可惜他們都沒有以公義正道來治理天主的選民，致使流徙異地，亡國充軍。先知因而預言，天主要派遣一位出類拔萃的牧人——默西亞，把無牧的羊從各地集合起來，領回自己的羊棧，使他們都無憂無懼，一隻也不會失掉，而耶穌就是耶肋米亞所預言的牧者。

天主派遣耶穌來宣揚天國，為完成天父使命，耶穌召叫門徒跟隨祂，並成為祂的合作者。耶穌在任何情況中都努力加深自己和天父的聯繫，祂雖然為了傳揚福音而派遣門徒外出工作，但也時時把他們聚集起來，退到僻靜之處尋求和天父更深的合一。因為離了天主，我們什麼也不能做。

堂區佈告欄(07月19日)

- ❖ 華盛頓教區於七月十六日(上週四)宣佈指派**阮明神父**擔任中華聖母堂的新任本堂神父。阮明神父將分別於 7/19 (洛城) 及 7/26 (華埠)兩個主日彌撒後，與教友見面。讓我們熱烈地歡迎他的到任！也請為阮明神父祈禱！
- ❖ 此外，也讓我們歡迎新上任的議員：葉華陽、盧瑞平、鄧志好、陸譚煥芬、梅文富。同時也感謝卸任議員：華埠組的孫達源(7/10辭任)、王平捷、鄧杜淑妍、吳綺嫻、李文源；洛城組的魏欽一、江國富、張卡洛、歐陽志、黃世英。
- ❖ 7/26(下主日)有第二次奉獻，是為拉丁美洲的福傳工作募款。請教友們提早準備。
- ❖ 長青會訂於7月26日(星期天)中午12點，在Rockville “泰山匯自助餐廳”舉行夏季聚餐。歡迎有興趣的教友屆時自行前往。如需要接送，可電下列教友安排：高紹舉 301-251-6742；李麗 301-926-8445；尹華第 301-929-8254。
- ❖ 請大家留意一下我們教會遺失的物品---**一個藍色的大冰桶**。我們的烤肉活動需要使用這個冰桶。請大家幫忙找回！假如你知道它在那裡，請告知高紹舉 Joseph Kao <josephkao@comcast.net> or Ben Ouyang <ouyangbj@yahoo.com>
- ❖ 青年組將於暑假期間舉辦避靜，歡迎七年級至十二年級青少年參加，也歡迎青少年邀請你的好朋友參加。在7/19以前向Cat Moy or Erica Wang報名將有優惠價。

日期：8/7(週五) 至 8/9(週日)

集合地點：洛城聖瑪利小堂

避靜地點：Our Lady of Mattaponi Youth Retreat and Conference Center

11000 Mattaponi Road,

Upper Marlboro, MD 20772

主題：Friendship in Christ

指導神師：Fr. John the Baptist Ku

費用：\$95.00 (7/19或7/19以前報名)

\$110.00 (7/19 以後報名)

\$85.00 (同一家庭，二人以上報名，第二人起減免費用)

緊急聯絡電話：Cardinal Hickey

Overnight Center: 301-952-6835

報名聯絡：Erica Wang

ericanwang@yahoo.com

或 Cat Moy catmoy@gmail.com

本週每日讀經及瞻禮

07/20 (一)	出 14:5-18 詠 15:1-6bc-2, 3-4, 5-6; 瑪 12:38-42
07/21 (二)	出 14:21-15:1 詠: 出 15:8-10, 12, 17; 瑪 12:46-50
07/22 (三)	雅歌 3:1-4 或格後 5:14-17; 詠 34; 若 20:1-2, 11-18 路 10:38-42 聖瑪利亞·瑪達肋納
07/23 (四)	出 19:1-2, 9-11, 16-20; 詠: 達 3:52-56; 瑪 13:10-17
07/24 (五)	出 20:1-17; 詠 19:8, 9, 10, 11; 瑪 13:18-23
07/25 (六)	格後 4:7-15; 詠 126:1bc-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; 瑪 20:20-28 聖雅各伯(宗徒)

團體07/12的奉獻

華埠:	\$1,835.00
洛城:	\$1,333.00

- ❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前
Ellen Chien 簡麗珍：olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)
- ❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605(華埠) 或 高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)
- ❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務（如病人、長者、和產婦），請聯絡孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠)或蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。
- ❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605(華埠) 或高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)，以安排相關課程和禮儀。
- ❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與梅文富 Joe Moy 703-698-0482 商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛 城	華 埠
堂區議會議長	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	孫達源 John Sun 703-802-3196
堂區議會副議長	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖詠團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人: 每月第一、二、三週主日中午	成人:每主日彌撒前; 青少年:每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前; 3-5 歲班: 第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Gary Wong (garywong@comcast.net)	
信 仰 聚 會 小 團 體 (國語 - Mandarin)		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光鹽聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
信 仰 聚 會 小 團 體 (廣東話 - Cantonese)		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶翹 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳顯宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心聲晚餐廳祈禱會	孫達浩 703-690-9689
English Ministry		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben OuYang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886